

Distr.
GENERAL

S/2000/85
4 February 2000

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٣ شباط/فبراير ٢٠٠٠
موجهتان من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة إلى
الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ٢٤ ولغاية ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها خرقاً فاضحاً لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالمتلكات الخاصة والعامّة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه السعودية والكويت وتركيا للامريكان والبريطانيين يجعلهم شركاء أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأعمال وأن حكومة جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتناً لو عملتم على توزيع رسالتي هذه وضميمتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة من ٢٤ - ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: (٥٤) طلعة جوية بسرعة (٧٢٠-٧٨٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-١٢) كم وكما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة (١١٢٠) من يوم ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٨) طلعات من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (زاخو، عقرة، دهوك، بيبو، العمادية، عين زالة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١١٤٠).

(ب) في الساعة (١١٣٢) من يوم ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٠) طلعات من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (زاخو، عقرة، دهوك، دوكان، العمادية، عين زالة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣٣٥).

(ج) في الساعة (١١١٨) من يوم ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٢٠) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (زاخو، عقرة، دهوك، الموصل، العمادية، عين زالة، تلعفر) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣٥٠).

(د) في الساعة (١٠٥٠) من يوم ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٦) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (زاخو، عقرة، دهوك،

الموصل، العمادية، عين زالة، تلعفر، راوندوز، أربيل) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤١٥).

٢ - المنطقة الجنوبية: (١٦٦) طلعة جوية وبسرعة (٧٢٠-٧٨٠) كم/ساعة وبارتفاع (٩-١٣) كم وكما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة (١٩٤٠) من يوم ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٣٠) طلعة منها (١٨) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية و (١٢) طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة نوع (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أرطاوي، أشبجة، العمارة، المعانية، جنوب النخيب، الناصرية، البصرة، السماوة، قلعة صالح، اللصف، الشنافية، الديوانية، قلعة سكر) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٢١٠٠).

(ب) في الساعة (١٤٥٤) من يوم ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٥٦) طلعة منها (٣٠) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية و (٢٦) طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة نوع (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الناصرية، البصرة، النجف، الشنافية، أرطاوي، البصية، السلمان، النخيب، السماوة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٧٠٥).

(ج) في الساعة (٠٨٥٠) من يوم ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٥٤) طلعة منها (٣٤) طلعات من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية و (٢٠) طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة نوع (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أشبجة، اللصف، البصرة، القرنة، السماوة، العمارة، قلعة سكر، الناصرية، السلمان، جنوب طقطقانة، الجليبة، الشطرة، جنوب النخيب) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٠١٠).

(د) في الساعة (٠٦٤٥) من يوم ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٥، ١٦ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء

السعودية ونفذت هذه الطائرات (١٢) طلعة تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أشبكة، اللصف، النخيب، عرعر) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٠٨١٥).

(هـ) في الساعة (٠٧٠٥) من يوم ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية ونفذت هذه الطائرات (١٤) طلعة تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أشبكة، اللصف، النخيب، عرعر، السلطان) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٠٩٣٠).
